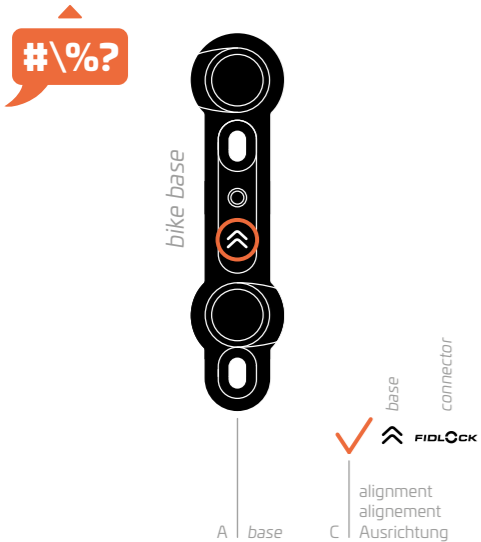
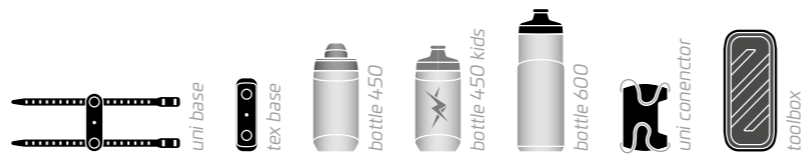




www.fidlock-bike.com/manuals/bottle590



use original screws
utiliser les vis d'origine
Orig.schrauben benutzen



ready for TWIST

FIDLOCK



TWIST!
+RELEASE

EN

Please read these usage instructions thoroughly before installation and first use, and retain them for future reference.

SAFETY INFORMATION

TWIST is a magnetic-mechanical mounting system consisting of a base (fig. A) and a connector (fig. B). The TWIST bottle 590 and the TWIST bike base can only be used in conjunction with genuine TWIST products provided for this purpose. The mechanical locking will not work otherwise.

Attention: Not suitable for Downhill (with speeds above 60km/h)!

The TWIST bottle 590 with closed protective cap is only suitable for still water. If the protective cap is open or disassembled the bottle may be used for sparkling beverages.

Only use the bottle at outside temperatures of 0°C to 40°C. Bottle should only be filled with beverages up to 40°C.

The TWIST Bottle 590 without the bracket is dishwasher safe to 50°C, but not microwave safe!

Do not put the product in the freezer!
Check before every use that the bottle is correctly locked in place and the TWIST bike base is free from dirt. If a defect of any kind should become evident, stop using the product immediately and contact your FIDLOCK dealer!

TECHNICAL DETAILS

Capacity: 590ml
bottle material: PE (BPA-free, Food Safe), PP, TPE, Silicone, Made in Italy
base/connector material: PA66GF, Neodymium, Made in China

INSTALLATION

The TWIST bike base is installed using the bottle cage braze-ons provided by the manufacturer on the down tube or the seat tube of the bicycle frame (fig. E).

Please make sure that the arrows and the marking "up" are pointing upwards after assembly. On the TWIST bottle 590 the FIDLOCK-logo must be facing upwards, be legible and shouldn't be upside down (fig. C).

For the TWIST bike base to be securely fixed to the frame a bolting torque of 2 Newton meters (Nm) is needed.

If vibrations should occur during your ride then there is the possibility that the bottle can come in contact with the bike frame. To protect your frame from damage or scratches please use the included frame stickers.

Note: Only use the screws included in the scope of delivery! Screws with a higher head can lead to the TWIST bottle 590 not connecting to the TWIST bike base securely and could come loose during the ride (fig. F).

If you are uncertain during the assembly please ask your retailer for assistance!

RELEASING THE CONNECTOR

To release the bottle from the connector, turn the latch anticlockwise with a coin or Allen key so that the mark is in the "open" position; conversely, to connect the bottle, turn the latch to "close" (Fig. D).

USAGE

Clean the water bottle thoroughly with clean water before the first use.

Please familiarize yourself with the TWIST bottle 590 and the TWIST bike base before you first use it and check the function. Also make sure that the assembly has been carried out according to the specifications.

To attach the TWIST bottle 590 to the TWIST bike base simply bring the TWIST bottle 590 close to the TWIST bike base. The magnetic force will pull the TWIST bottle 590 in and both parts will lock mechanically (fig. G), you will hear the "click" and know that it has been successfully connected.

To remove the TWIST bottle 590 from the TWIST bike base simply twist clockwise until the mechanical locking has disengaged (fig. H). Attention: please be aware that liquids can leak from the bottle if the protective cap isn't properly closed or has been disassembled.

INTENDED USE

The TWIST bottle 590 and the TWIST bike base are intended for installation and use on the bottle cage braze-ons provided by the manufacturer of the bicycle frame. Any deviation from this intended use is considered abnormal handling and is prohibited as it can lead to malfunction, damages or injuries.

DISPOSAL

The TWIST bottle 590 and the TWIST bike base can be disposed of with household waste. Please observe the relevant environmental regulations regarding waste disposal in your country.

LIABILITY

We have made every effort to ensure that the usage instructions are as correct, complete and accurate as possible. Discrepancies cannot be completely ruled out, so no liability can be assumed for errors in the instructions provided.

We take no responsibility for loss or injury occurring as a result of failing to observe the usage instructions.

No liability for resulting damage can be assumed if the TWIST coupling system is used for other purposes, used improperly, or subject to unauthorised repair.

LEGAL NOTICE

This product is protected by patent law. For more information, please see our website: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info@fidlock-bike.com

FR

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'installation et la première utilisation et conservez-le.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la base (illustration A) et du connecteur (illustration B). La bottle 590 TWIST et la bike base TWIST peut être utilisée exclusivement en association avec les produits originaux TWIST prévus à cet effet. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer.

Attention : Non adapté pour les pentes (hors-piste à plus de 60 km/h) !

Avec le capuchon de protection fermé, la bottle 590 TWIST convient uniquement à l'eau plate. Avec un capuchon de protection ouvert ou démonté, la bottle 590 TWIST est également adaptée au transport de boissons gazeuses.

Utilisez la bouteille seulement à des températures extérieures situées entre 0°C et 40°C.

Ne remplissez la bouteille qu'avec des boissons chaudes d'une température maximale de 40°C.

La bottle 590 TWIST est lavable au lave-vaisselle sans support jusqu'à 50°C et ne convient pas pour un usage au four à micro-ondes.

Ne pas mettre le produit au congélateur.

Avant chaque utilisation, vérifiez si le bidon est correctement mis en place et si la bike base TWIST est propre. Si vous constatez des défauts de quelque nature que ce soit, arrêtez immédiatement l'utilisation et contactez votre commerçant spécialisé.

DONNÉES TECHNIQUES

Capacité : 590 ml
Matériau du bidon : PE (Sans BPA, alimentaire), PP, TPE, silicone, fabriqué en Italie
Matériau du base/connector: PA66GF, néodyme, fabriqué en Chine

INSTALLATION

Le montage de la bike base TWIST se fait sur les douilles filetées prévues par le fabricant sur le tube oblique ou le tube de selle du cadre du vélo (illustration E).

Lors du montage, veillez à ce que la flèche et le marquage « up » sur la bike base TWIST pointent vers le haut (illustration C). Pour la bottle 590 TWIST, le logo FIDLOCK doit pointer vers le haut, être lisible et « ne doit pas se situer sur la tête ».

Pour une fixation fiable de la bike base TWIST sur le vélo, un couple de serrage de vis de 2 Newtons-mètres (Nm) est nécessaire.

En cas de vibrations pendant la conduite, la bouteille et le cadre du vélo peuvent entrer en contact. Utilisez l'autocollant de protection fourni pour le cadre afin de protéger votre vélo contre les rayures.

Remarque : N'utilisez que les vis incluses dans la livraison ! Les vis avec une tête plus haute font que la bottle 590 TWIST n'est pas relié solidement à la bike base TWIST et peut se desserrer lors d'un trajet (illustration F).

Si vous avez des doutes lors du montage, demandez conseils à votre revendeur !

RETRAIT DU CONNECTOR

Pour retirer le bidon du connector, tournez le verrou à l'aide d'une pièce/clé Allen dans le sens antihoraire, de façon à ce que le marquage soit en position « ouvert », et inversement lors du raccordement jusqu'à la position « fermé » (Illustration D).

UTILISATION

Avant la première utilisation, rincez soigneusement le bidon à l'eau claire.

Avant de monter sur le vélo, veuillez prendre connaissance de la manipulation de la bottle 590 TWIST et de la bike base TWIST et contrôlez leur bon fonctionnement. Veillez à ce que le montage soit effectué correctement.

Pour relier la bottle 590 TWIST avec le vélo, sur la bike base TWIST. Ensuite, coincez la bottle 590 TWIST sur la bike base TWIST (illustration G). Vous allez entendre un « bruit de clic » lors de l'enclenchement mécanique.

Pour enlever la bottle 590 TWIST de la bike base TWIST, tournez-le dans le sens horaire jusqu'à enlever à la fois l'aimant et l'enclenchement (illustration H).

Attention : veillez noter que du liquide peut fuir de la bouteille si vous retirez le capuchon de protection du couvercle ou si vous refermez incorrectement le capuchon de protection !

USAGE PRÉVU

La bottle 590 TWIST et la bike base TWIST sont destinée au montage et à un usage sur le cadre du vélo, sur les douilles filetées prévues par le fabricant.

Toute utilisation différente de l'utilisation standard sera considérée comme contraire à l'utilisation et est interdite, car cela peut causer des problèmes de fonctionnement, des dégâts ou des blessures.

ÉLIMINATION

La bottle 590 TWIST et la bike base TWIST peuvent être éliminés dans les ordures ménagères. Veillez à respecter la réglementation sur l'environnement en vigueur dans votre pays.

RESPONSABILITÉ

Nous avons entrepris tous les efforts pour concevoir un manuel d'utilisation correct, complet et aussi précis que possible. Il est impossible d'exclure totalement des différences, ainsi nous ne pouvons assumer aucune responsabilité envers des erreurs du manuel d'utilisation.

En cas de dégâts causés par le non-respect du présent manuel d'utilisation, nous n'assumons aucune responsabilité.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une réparation arbitraire du système de retenue TWIST.

MENTIONS LÉGALES

Ce produit est protégé par des brevets. Pour obtenir de plus amples informations, visitez notre site Internet : www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hanovre, Allemagne, Tribunal d'instance de Hanovre, HRB 204281, E-mail : info@fidlock-bike.com

DE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf!

SICHERHEITSHINWEISE

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus Base (Abb. A) und Connector (Abb. B). Die Verwendung der TWIST bottle 590 und der TWIST bike base darf ausschließlich in Verbindung mit den dafür vorgesehenen TWIST-Originalprodukten erfolgen. Die mechanische Einrastung kann sonst nicht erfolgen.

Achtung: Nicht für Downhill geeignet (Geländeabfahrten mit über 60km/h)!

Die TWIST bottle 590 ist mit geschlossener Schutzkappe nur für stilles Wasser geeignet. Bei geöffneter oder demontierter Schutzkappe ist die TWIST bottle 590 auch für den Transport von kohlen-säurehaltigen Getränken geeignet.

Verwenden Sie die Flasche nur bei Außentemperaturen zwischen 0 und 40°C.

Befüllen Sie die Flasche nur mit maximal 40°C heißen Getränken. Die TWIST bottle 590 ist ohne Halterung bis zu 50°C spülmaschinen-geeignet und nicht mikrowellengeeignet!

Legen Sie das Produkt nicht in den Gefrierschrank!

Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Flasche richtig eingerastet und die TWIST bike base frei von Verschmutzungen ist! Sollten Mängel gleich welcher Art auftreten, stellen Sie die Benutzung umgehend ein und kontaktieren Sie ihren Fachhändler!

TECHNISCHE DATEN

Fassungsvermögen: 590ml
Material Flasche: PE (BPA frei, Lebensmittelecht), PP, TPE, Silicone, Made in Italy
Material base/connector: PA66GF, Neodym, Made in China

MONTAGE

Die Montage der TWIST bike base erfolgt an den herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen an Unter- oder Sattelrohr des Fahrradrahmens (Abb. E).

Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Pfeile und die Markierung „up“ auf der TWIST bike base nach oben zeigen. Beim der TWIST bottle 590 muss das FIDLOCK-Logo nach oben zeigen, lesbar sein und darf nicht „auf dem Kopf stehen“ (Abb. C).

Für die zuverlässige Befestigung der TWIST bike base am Fahrrad ist ein Schraubenanzugsdrehmoment von 2 Newtonmeter (Nm) erforderlich.

Kommt es während des Fahrens zu Vibrationen, kann es zum Kontakt von Flasche und Fahrradrahmen kommen. Verwenden Sie den mitgelieferten Rahmenschutzsticker, um Ihr Fahrrad vor Kratzern zu schützen.

Hinweis: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Schrauben! Schrauben mit einem höheren Kopf führen dazu, dass die TWIST bottle 590 nicht fest mit der TWIST bike base verbunden ist und sich während der Fahrt lösen wird (Abb. F).

Wenn Sie sich bei der Montage unsicher sind, bitten Sie Ihren Fachhändler um Rat!

LÖSEN DES CONNECTOR

Zum Lösen der Flasche vom connector drehen Sie den Riegel mit einer Münze/Imbus gegen den Uhrzeigersinn, so dass die Markierung auf Position „open“ steht; umgekehrt bei der Verbindung bis „close“ (Abb. D).

TWIST

bottle 590 + bike base

BENUTZUNG

Spülen Sie die Wasserflasche vor dem ersten Gebrauch sorgfältig mit klarem Wasser aus!

Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Handhabung der TWIST bottle 590 und der TWIST bike base vertraut und überprüfen Sie deren einwandfreie Funktion. Vergewissern Sie sich, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

Um die TWIST bottle 590 mit dem Fahrrad zu verbinden, führen Sie diese an die TWIST bike base. Lassen Sie die TWIST bottle 590 dann auf die TWIST bike base schnappen (Abb. G). Sie hören das „Klick- Geräusch“ des mechanischen Einrastens.

Zum Lösen der TWIST bottle 590 von der TWIST bike base drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, bis sowohl Magnete als auch Rastung gelöst sind (Abb. H).

Achtung: Beachten Sie, dass aus der Flasche Flüssigkeit austreten kann, wenn Sie die Schutzkappe vom Deckel entfernen oder die Schutzkappe nicht ordnungsgemäß schließen!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die TWIST bottle 590 und die TWIST bike base sind für die Montage und Benutzung am Fahrradrahmen an den herstellereitig vorgesehenen Gewindebuchsen vorgesehen.

Jede von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und ist untersagt, da es ansonsten zu Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verletzungen führen kann.

ENTSORGUNG

Die TWIST bottle 590 und die TWIST bike base können im Haus-müll entsorgt werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften hinsichtlich der Entsorgung.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird das TWIST-Haltersystem zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

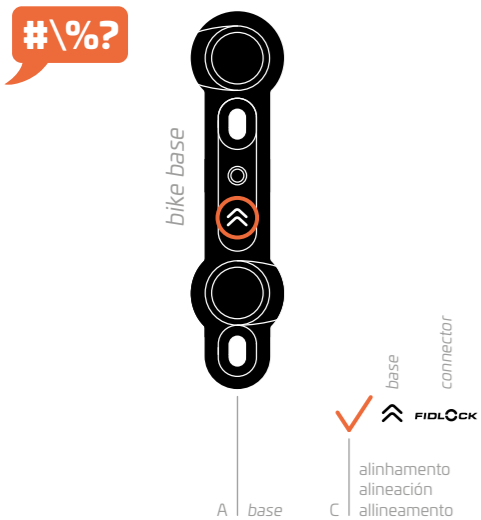
IMPRESSUM

Dieses Produkt ist patentrechtlich geschützt. Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info@fidlock-bike.com

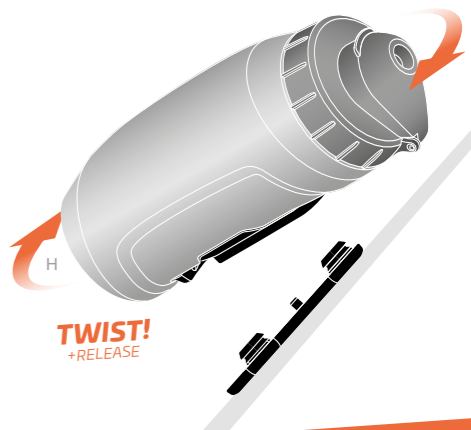


www.fidlock-bike.com/manuals/bottle590



ready for TWIST

FIDLOCK



PT

Por favor, leia com atenção o manual de instruções antes da montagem e antes da primeira utilização, e guarde-o num local seguro!

AVISOS DE SEGURANÇA

O TWIST é um sistema de suporte magnético composto por base (fig. A) e connector (fig. B). A bottle 590 TWIST e a bike base TWIST só pode ser usada em conjunto com os produtos originais TWIST previstos para o efeito. Caso contrário, não ocorre o encaixe mecânico.

Atenção: Não adequado a Downhill (descidas todo-o-terreno acima dos 60 km/h)!

A TWIST bottle 590 com capa protetora fechada é adequada apenas para água sem gás. Com a capa protetora aberta ou retirada, a TWIST bottle 590 também é adequada para o transporte de bebidas gaseificadas.

Utilize a garrafa apenas com as temperaturas exteriores entre 0°C e 40°C.

Encha a garrafa apenas com bebidas quentes até 40°C. O TWIST bottle 590 pode ir à máquina de lavar sem o suporte e até uma temperatura de lavagem de 50°C, e não é adequado para ir ao micro-ondas! Não coloque o produto no congelador!

Antes de cada utilização verifique se a garrafa engatou bem e se o bike base TWIST está limpo! Se ocorrerem quaisquer falhas, deixe de usar e entre em contacto com o seu comerciante!

DADOS TÉCNICOS

Capacidade volumétrica: 590 ml
Material da garrafa: PE (isento de BPA, próprio para alimentos), PP, TPE, silicone, fabricado em Itália
Material de base / connector: PA66GF, neodímio, aço inoxidável, fabricado em China

MONTAGEM

A bottle 590 TWIST e a bike base TWIST é montada nas inserções roscadas no tubo inferior ou no selim do quadro da bicicleta fornecido pelo fabricante (fig. E).

Durante a montagem tenha atenção para que as setas e a marcação "up" na bike base TWIST apontem para cima. Na bottle 590 TWIST o logotipo da FIDLOCK deve apontar para cima, deve ser legível e «não pode estar invertido» (fig. C).

Para a fixação fiável da bike base TWIST na bicicleta é necessário um binário de aperto dos parafusos de 2 Newton-metro (Nm). Se durante a condução surgirem vibrações, pode ocorrer o contacto da garrafa com a estrutura da bicicleta. Utilize o adesivo de proteção da estrutura fornecido para proteger a sua bicicleta contra riscos.

Nota: apenas utilize os parafusos fornecidos! Os parafusos com uma cabeça mais alta levam a que a bottle 590 TWIST não esteja bem fixo à bike base TWIST e a que durante a condução se solte (fig. F).

Se tiver dúvidas relativamente à montagem, aconselhe-se junto do seu fornecedor especializado!

DESAPERTAR O CONNECTOR

Para soltar a garrafa do connector rode o trinco com uma moeda/Imbus no sentido contrário dos ponteiros do relógio, de modo a que a marcação fique na posição "open"; ao contrário para unir - atê "close" (Fig. D).

UTILIZAÇÃO

Enxague a garrafa de água antes da primeira utilização com abundante água limpa!

Antes do início da condução familiarize-se com o manuseamento da bottle 590 TWIST e da bike base TWIST e verifique o seu funcionamento perfeito. Certifique-se de que a montagem foi efetuada corretamente.

Para unir a bottle 590 TWIST à bicicleta, conduza-o para a bike base TWIST. De seguida, deixe que a bottle 590 TWIST encaixe na bike base TWIST. Ouve o "ruído do clique" do encaixe mecânico (fig. G). Para soltar a bottle 590 TWIST da bike base TWIST rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até que os ímanes, bem como o encaixe estejam soltos (fig. H).

Atenção: Pode sair líquido da garrafa, se remover a capa protetora da tampa ou se não fechar a mesma corretamente!

UTILIZAÇÃO CORRETA

A bottle 590 TWIST e a bike base TWIST destina-se à montagem e uso no quadro da bicicleta, nas inserções roscadas fornecidas pelo fabricante. Qualquer outra utilização para além da considerada adequada vigora como indevida e está interdita, caso contrário pode conduzir a falhas de funcionamento, danos ou ferimentos.

ELIMINAÇÃO

A bottle 590 TWIST e a bike base TWIST não podem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Tenha em atenção as prescrições, relativas ao meio ambiente e no que respeita a eliminação, em vigor no seu país.

RESPONSABILIDADE

Efetuamos todos os esforços para concebermos o manual de instruções, tanto quanto possível, de forma correta, completa e exata. As divergências não podem ser excluídas por completo, de forma a não podermos assumir responsabilidades por erros no manual de instruções disponibilizado. Não nos responsabilizamos por danos ocorridos devido à inobservância do manual de instruções.

Se o sistema de acoplamento TWIST for passado a terceiros, se for incorretamente usado ou reparado por iniciativa própria, não nos podemos responsabilizar por eventuais danos.

AVISO LEGAL

Este produto está protegido pelo direito de patentes. Para mais informações, visite a nossa página web: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemanha, Tribunal de Registos de Hanover, Registro comercial 204281, E-Mail: info@fidlock-bike.com

¡Lea atentamente estas instrucciones de uso antes del montaje y la primera utilización! ¡Conserve las instrucciones de uso!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por base (fig. A) y connector (fig. B). El uso del TWIST bottle 590 y la TWIST bike base se debe realizar exclusivamente en combinación con los productos originales TWIST previstos para tal fin. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Atención: ¡No adecuado para descenso de montaña (a más de 60 km/h)!

La TWIST bottle 590 con tapa de protección cerrada solo es apropiada para agua sin gas. La TWIST bottle 590 también es apropiada para transportar bebida con gas con la tapa de protección abierta o desmontada.

Utilice la botella solo a temperaturas exteriores entre 0°C y 40°C. Llene la botella con bebidas calientes con una temperatura máxima de 40°C.

¡TWIST bottle 590 es apto para lavavajillas hasta 50°C y sin el soporte! ¡No es apto para microondas!

¡No coloque el producto en el congelador! ¡Antes de cada utilización, compruebe que la botella esté correctamente enganchada y que el TWIST bike base esté limpio! ¡Si observa cualquier tipo de defecto, deje de usar el producto inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor!

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Capacidad: 590 ml
Material de la botella: PE (Sin BPA, de calidad alimentaria), PP, TPE, silicona
Fabricado en Italia
Material de base / connector: PA66GF, neodímio, acero inoxidable
Fabricado en China

MONTAJE

El montaje del TWIST bike base se realiza en los casquillos roscados previstos por el fabricante en la tija del sillín o el tubo inferior del cuadro de la bicicleta (fig. E).

Durante el montaje, asegúrese de que las flechas y la marca «up» queden orientadas hacia arriba en la TWIST bike base. En el caso del TWIST bottle 590, el logotipo de FIDLOCK debe quedar orientado hacia arriba y ser legible, es decir, no debe quedar «boca arriba» (fig. C).

Para que la TWIST bike base quede fijada de manera segura a la bicicleta, se requiere apretar los tornillos con un par de 2 Newton metro (Nm).

Si durante el transporte se producen vibraciones, la botella puede entrar en contacto con el cuadro de la bicicleta. Utilice la pegatina protectora para el cuadro para proteger su bicicleta de arañazos.

Nota: ¡Utilice únicamente los tornillos suministrados! Si utiliza se tornillos con una cabeza más alta, la TWIST bottle 590 no quedaría firmemente fijado a la TWIST bike base y se soltaría durante la marcha (fig. F).

¡Si tiene dudas sobre el montaje, consulte a su distribuidor!

LIBERACIÓN DEL CONNECTOR

Para soltar la botella del connector, gire el cierre hacia la izquierda con una moneda o una llave Allen, hasta que la marca quede en la posición «open». Proceda en orden inverso para fijar la botella al connector, de manera que la marca quede en la posición «close» (fig. D).

UTILIZACIÓN

¡Enjuague bien la botella con agua limpia antes de la primera utilización!

Antes de subirse a la bicicleta, familiarícese con el manejo del TWIST bottle 590 y de la TWIST bike base y compruebe que funcionan correctamente. Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente.

Para fijar el TWIST bottle 590 a la bicicleta, conéctelo a la TWIST bike base. Deje que el TWIST bottle 590 se enganche automáticamente a la TWIST bike base (fig. G). Oirá un chasquido correspondiente al enganche mecánico.

Para soltar el TWIST bottle 590 de la TWIST bike base, gírelo hacia la derecha hasta que se suelten tanto los imanes como el enganche mecánico (fig. H).

Atención: Tenga en cuenta que el líquido de la botella puede salirse si retira la tapa protectora del tapón o si no cierra correctamente la tapa protectora.

USO PREVISTO

La TWIST bottle 590 y la TWIST bike base se está previsto para colocarse y usarse en los casquillos roscados previstos por el fabricante en el cuadro de la bicicleta.

Se considera inadecuado y se prohíbe cualquier uso distinto del uso previsto, ya que ello podría causar un funcionamiento defectuoso, daños o lesiones.

ELIMINACIÓN

La TWIST bottle 590 y la TWIST bike base puede desecharse como residuo doméstico. Observe las normas medioambientales sobre eliminación vigentes en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos hecho todo lo posible para que las instrucciones de uso sean correctas, completas y precisas. Sin embargo, no pueden excluirse totalmente posibles desviaciones. En consecuencia, no asumimos ninguna responsabilidad por los errores que puedan existir en las instrucciones de uso proporcionadas.

Tampoco asumimos ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de las instrucciones.

Por último, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles daños derivados de un uso inadecuado del sistema de sujeción TWIST, de su uso con fines distintos al previsto o de su reparación por cuenta propia.

AVISO LEGAL

Este producto está patentado. Para obtener más información, visite nuestro sitio web: www.fidlock-bike.com.

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, Juzgado de registro: Hannover, HRB 204281, E-mail: info@fidlock-bike.com

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del montaggio e del primo utilizzo e di conservarle!

INDICAZIONI DI SICUREZZA

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da una base (fig. A) e un connector (fig. B). Onde evitare il mancato bloccaggio meccanico, la bottle 590 TWIST e la bike base TWIST sono può essere utilizzata esclusivamente con gli appositi prodotti originali TWIST.

Attenzione: non adatta per il downhill (discese ripide ad oltre 60 km/h)!

TWIST bottle 590 TWIST è idonea solo per acqua naturale con un tappo di protezione chiuso. In caso di tappo di protezione aperto o rimosso bottle 590 TWIST è idonea anche per il trasporto di bibite addizionate di anidride carbonica.

Utilizzare la bottiglia solo a temperature esterne tra 0°C e 40°C. Riempire la bottiglia solo con bevande con una temperatura massima di 40°C.

La TWIST bottle 590 si può lavare in lavastoviglie senza supporto fino a 50°C e non è a prova di forno a microonde!

Non mettere il prodotto nel freezer! Prima di ogni utilizzo, verificare che la borraccia sia correttamente agganciata e che la bike base TWIST non sia sporco! Dovessero manifestarsi difetti di qualche tipo, si prega di cessare immediatamente l'uso e di rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia!

DATI TECNICI

Capacità: 590 ml
Materiale della borraccia: PE (Senza BPA, adatto per alimenti), PP, TPE, silicone, prodotto a Italia
Materiale della base / connector: PA66GF, neodímio, acciaio inossidabile, prodotto a Cina

MONTAGGIO

La bike base TWIST va montata sul tubo obliquo o sul piantone del telaio servendosi delle boccole filettate fornite in dotazione dal produttore (fig. E).

Assicurarsi durante il montaggio, che le frecce e la marcatura «up» sulla bike base TWIST siano rivolte verso l'alto. Con la bottle 590 TWIST, il logo FIDLOCK deve essere rivolto verso l'alto, essere legibile e «non può trovarsi in testa» (fig. C).

Per un sicuro fissaggio della bike base TWIST alla bicicletta è necessaria una coppia di serraggio delle viti di 2 newtonmetri (Nm).

Se durante la marcia dovessero svilupparsi delle vibrazioni, queste potrebbero causare un contatto tra bottiglia e telaio della bicicletta.

Utilizzare l'adesivo di protezione del telaio in dotazione per proteggere la bicicletta dai graffi.

Nota: utilizzare solo le viti in dotazione! Avvitare con un'altezza maggiore in modo che la bottle 590 TWIST sia collegato saldamente alla bike base TWIST e non si stacchi durante la corsa (fig. F).

Se non siete sicuri durante il montaggio, chiedete consiglio al vostro rivenditore di fiducia.

TWIST

bottle 590 + bike base

DISTACCO DEL CONNECTOR

Per staccare la borraccia dal connector, girare il bullone con una moneta/brugola in senso antiorario in modo che la marcatura sia in posizione "open"; viceversa per il collegamento deve trovarsi su "close" (Fig. D).

UTILIZZO

Risciacquare accuratamente la borraccia d'acqua prima dell'uso con acqua pulita!

Familiarizzate con la gestione di bottle 590 TWIST prima di mettersi in marcia e verificate il corretto funzionamento. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.

Per collegare la bottle 590 TWIST alla bicicletta, collegarlo alla bike base TWIST (fig. C). Quindi inserire la bottle 590 TWIST sulla bike base TWIST. Si avverterà un «clic» del blocco in posizione.

Per staccare la bottle 590 TWIST ruotare bike base TWIST in senso orario fino a sbloccare i magneti come fermo (fig. H).

Attenzione: ricordiamo che dalla bottiglia può fuoriuscire del liquido se avete rimosso il tappo di protezione dal coperchio o se non avete chiuso correttamente il tappo di protezione!

USO CONFORME ALLA DESTINAZIONE

La bottle 590 TWIST e la bike base TWIST sono stata progettata per essere montata e utilizzata sul telaio della bicicletta servendosi delle boccole filettate fornite in dotazione dal produttore.

Qualsiasi uso non conforme alla destinazione è vietato, in caso contrario può comportare malfunzionamenti, danni o lesioni.

SMALTIMENTO

La bottle 590 TWIST e la bike base TWIST può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Osservare le norme vigenti per lo smaltimento nel paese di destinazione.

RESPONSABILITÀ

Ci siamo impegnati a redigere tali istruzioni per l'uso in maniera corretta, completa e più accurata possibile. Eventuali variazioni non possono essere completamente escluse così che si declina qualsiasi responsabilità per gli errori contenuti nelle istruzioni per l'uso fornite.

Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso.

Se il sistema di accoppiamento TWIST viene utilizzato impropriamente o riparato di propria iniziativa, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni.

COLOPHON

Questo prodotto è protetto da brevetto. Per maggiori informazioni, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo: www.fidlock-bike.com.
FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germania, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info@fidlock-bike.com